

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau](#)[Item](#)[\[1554\\_TJI\\_Grou\]](#) 075 Ainsi qu'Archers d'une assemblée grande

## [1554\_TJI\_Grou] 075 Ainsi qu'Archers d'une assemblée grande

### Présentation générale du poème

Titre de la pièce S. R. de soy mesme.

Incipit non modernisé Ainsi qu'Archers d'une assemblée grande

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Relations entre les documents

**Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons**

*Ce document est une variation de :*

[\[1568c\\_TJI\\_Bon\]](#) 124 Ainsi qu'Archers d'une assemblée grande

---

**Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise**

*Ce document est une variation de :*

[\[1556c\\_TJI\\_Denise\]](#) 075 Ainsi qu'Archers d'une assemblée grande

---

**Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau**

*Ce document est une variation de :*

[\[1550\\_Tradlatfr\\_Grou\]](#) 076 Ainsi qu'Archers d'une assemblée grande

---

**Collection \*\* Hors collections \*\***

*Ce document est une version de :*

[Ainsi qu'Archers d'une assemblée grande](#)

---

**Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort**

[\[1554\\_Par\\_Gort\]](#) 075 Ainsi qu'Archers d'une assemblée grande est une variation de ce document

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

# Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<http://id.lib.harvard.edu/alma/990072143900203941/catalog>

Type de numérisationNumérisation totale

## Transcription du poème

Texte

Ainsi qu'Archers d'une assemblée grande  
Tiroient au blanc, Amour s'en aprocha  
Et vint tirer ainsi qu'un de la bande :  
Mais pour ce faire oncq' ne se desboucha  
Si m'en moquay, dont l'enfant se fascha,  
Et me lascha un trait de force telle,  
{C6r}Qu'en mon cueur fit une playe mortelle,  
Puis s'escria : j'emporteray le pris.  
Non, dist quelqu'un, vous l'avez perdu, belle,  
Car pour le blanc, le noir vous avez pris.

## Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 075

FoliotationC5v, C6r

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

## Informations sur la notice

Contributeur(s)Réach-Ngô, Anne

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

---

Le Thesor

Contre son œil, par lequel est (en somme)  
Vn mont si grand tant de foys abatu,  
Vray filz de Mars, qui auez fondé Rome  
Vous n'eustes oncq' telle force & vertu.

*A vne qui auoit les palles couleurs.*  
par D. B.

D'vn taint vermeil plus n'est ta face peinte  
Aussi as pris mon cueur : pour ce meffait  
Et larrecin ta consciencꝫ atainte  
Rend ton visagꝫ ain si pallꝫ & deffait.  
Amende doncq' ton outrageux forfait,  
Qui fait sembler ta couleur estre vsée,  
Au lieu du mien (las ce t'est chose aysee)  
Rens moy ton cueur pour passer ma douleur,  
Lors moy contant, & ton amꝫ apaisée,  
Nous te rendrons ta premiere couleur.

S. R. *de soy mesme.*

Ainsi qu' Archers d'vnꝫ assemblée grande  
Tiroient au blanc, Amour s'en aprocha  
Et vint tirer ainsi qu'vn de la bande:  
Mais pour ce faire oncq' ne se desboucha  
Si m'en moquay, dont l'enfant se fascha,  
Et me lascha vn trait de force telle,

Qu'en

Des ioyeuses inuentions.

Qu'en mon cueur fit vne playe mortelle,  
Pu ys s'escria: i'emporteray le pris.  
Non, dist quelqu'un, vous l'avez perdu, belle,  
Car pour le blanc, le noir vous avez pris.

De Claudine, par S. R.

Claudine me maudit tousiours  
Et de moy iamais ne se taist,  
Ie puisse mourir, s'elle n'est.  
De moy esprise par amours:  
Et moy aussi tout au rebours  
Luy reus maudisson toute telle:  
Mais ie puisse finir mes iours  
Si ie ne suis amoureux d'elle.

D'un glorieux faisant du gentil-  
homme par L. D.



Nostre